

# 東吳大學 99 學年度第 6 次(100 年 1 月)行政會議紀錄

(100 年 1 月 17 日核定，經 99 學年度第 7 次行政會議確認)

時間：100 年 1 月 5 日 (星期三) 下午 2 點 10 分

地點：外雙溪校區 G101 會議室

主席：黃校長鎮台

出席：林錦川副校長、趙維良教務長、洪家殷學生事務長、吳添福總務長、邱永和研務長、許晉雄處長、莫藜藜院長、賴錦雀院長、楊奕華院長、朱啟平院長、邱永和院長、賈凱傑主任秘書、林政鴻主任、洪碧珠主任、丁原基館長、何希慧主任、林遵遠主任、鄭為民主任、劉義群主任、吳添福主任、劉宗哲主任、陳啟峰主任。

列席：各學系主任(含語言中心、學程、進修學士班及法律專業碩士班)

記錄：莊琬琳專員

壹、宣布開會

貳、確定議程

參、確認上次會議紀錄：確認通過。

肆、上次會議決議執行情形：無

伍、主席報告

陸、報告事項

## 總務長：

1 月 19 日(星期三)將於第二教研大樓及國際會議廳辦理大樓防災演練，由校安中心及第二教研大樓安全委員會主辦，總務處協辦，請第二教研大樓全體教職員參加，2 校區各大樓安全委員會派員參加。

## 研務長：

1. 本週五教育部將至本校做 100 年度校務評鑑問卷調查，請各學系配合。
2. 今天下午將辦理 100 學年校務計畫及預算編審說明會，請各學系主任參加。

## 主任秘書：

1 月 17 日(一)下午 6 時舉辦本校年終歲末聚餐，今年由商學院主辦，依往例餐敘時亦舉辦摸彩活動，歡迎各位師長提供獎項，並請大家踴躍參加。

## 教學資源中心主任：

截至 12 月 31 日止，教學卓教計畫尚有 200 餘萬元未核銷，副校長將於本週五召開「98-99 年度獎勵大學教學卓越計畫期末經費執行檢討會議」，了解執行之狀況。

## 體育室主任：

寒假期間，體適能檢測中心繼續為教職工同仁提供服務，最近新添購一台乾式生化分析儀，可檢測膽固醇、血脂肪、尿酸及血糖等 11 種檢測功能，同仁可至體育室登記檢測。

## 校牧室主任：

校牧室英語自學小組，共 54 位報名，48 位完成本學期 150 小時課程。

## 柒、提案討論

第一案案由：請審議「交流協議書」共 4 單位內容。

提案人：邱研究事務長永和

說明：

- 一、為積極活絡本校國際交流活動，拓展師生全球化視野。
- 二、檢陳本校與日本Doshisha University（同志社大學）、韓國University of Seoul（首爾大學）、大陸東南大學與西安交通大學協議書提供審議（見附件1），及四校簡介備參（見附件2），其中與同志社協議書版本為該校提供。
- 三、本案業經國際交流委員會審查通過（見附件3）。

**決議：修正通過。**

## 捌、臨時動議

玖、散會（下午 2 時 30 分）

**AGREEMENT**  
**between**  
**DOSHISHA UNIVERSITY, JAPAN**  
**and**  
**SOOCHOW UNIVERSITY, TAIWAN**  
**(draft)**

Doshisha University and Soochow University, wishing to enhance the relationship between the two institutions by developing closer academic and cultural exchanges in the areas of education, research, and other activities, have agreed hereby to cooperate and work together toward the shared goal of internationalization of higher education.

1. The areas of cooperation will include any program offered at either institution which is felt to be desirable and suitable for the development of cooperative relationships between the two institutions. Such programs shall include, but not be limited to, the following:
  1. Exchange of faculty
  2. Exchange of students
  3. Joint research projects
  4. Joint seminars and conferences
  5. Exchange of research materials and resources.
2. The specific terms of cooperation shall be discussed and agreed upon in writing by the authorized officers of both parties prior to the initiation of any particular program or activity.
3. Soochow University designates Dean of Research Affairs and International Cooperation, and Doshisha University designates Vice President for International Affairs, as their respective officers responsible for the full implementation of any program or activity under this agreement.
4. The differing viewpoints and interpretations of this agreement shall be settled amicably by mutual consultation or negotiation.
5. This agreement shall come into effect on the date when the representatives of both institutions affix their signatures to the agreement and shall be valid for an initial period of five (5) years, subject to revision or modification at any time by mutual written consent. Either party may terminate this agreement at any time by giving a written notice

to the other party no less than six (6) months prior to the termination. Such notice of termination will not interfere with cooperative programs already underway as of the date of termination. Such programs will be allowed to continue until their conclusion. The institutions will confer concerning the renewal of this agreement six (6) months prior to its expiration.

**This agreement is prepared in English and two (2) original copies of this agreement are produced. Both copies are authentic. As witness to their consent to this agreement, the appropriate authorities hereunto provide their signatures.**

Signed by

Signed by

Prof. Dr. Eiji Hatta  
President  
Doshisha University  
Date

Prof. Jenn-Tai Hwang  
President  
Soochow University  
Date

**AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE  
BETWEEN  
UNIVERSITY OF SEOUL  
AND  
SOOCHOW UNIVERSITY**

University of Seoul (Korea) and Soochow University (Taipei, Taiwan), for the purpose of developing academic exchange and cooperation programs in both education and research, agree to the following, with the strong conviction that they will enhance the research and educational processes at both universities.

1. Based on the principles of mutual benefit and respect for each other's independence, both institutions will promote:
  - a) Exchange of students;
  - b) Exchange of faculty members, researchers and personnel for research;
  - c) Joint research activities and other forms of cooperation may be established when agreeing separately on each specific case;
  - d) Exchange of academic information and materials.
2. The implementation of each activity mentioned above shall be separately determined upon consultation between both institutions. Nothing shall diminish the full autonomy of either institution, nor shall any constraints be imposed by either upon the other in carrying out the agreement. It is implicit then that each and every activity undertaken under this agreement shall be approved by the appropriate officials at each institution and shall fall with each institution's academic and fiscal constraints.
3. This agreement shall be in effect for five years, and will be automatically renewed for successive periods equal to the initial term. It may be amended with mutual consent of the two institutions at any time, and may be terminated by either party, with a written notification of six months in advance.
4. This agreement is executed in English in duplicate.

---

Sang-Bum Lee  
President  
University of Seoul

---

Jenn-Tai Hwang  
President  
Soochow University

Date \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

# 東吳大學與東南大學學術交流協議書

為促進兩校學術交流合作，經友好協商於平等互惠原則下，東吳大學與東南大學同意建立兩校學術交流關係，協議如下：

## 一、交流內容：

1. 鼓勵雙方學生長短期交換與互訪交流。
2. 互邀雙方教師、研究人員與行政人員互訪交流。
3. 邀請與安排雙方學者進行各項研究合作、學術研討、專題演講等學術合作。
4. 互換學術出版品與分享學術資訊。

## 二、合作原則：

1. 雙方應為互訪學者提供講學與研究之便利條件。
2. 兩校將優先處理本協議內允許之學生交換與學者互訪之請求，並致力達成雙方滿意之條款。
3. 兩校各指定一單位機構負責聯絡工作與本協議之實施。

三、本協議經雙方代表簽字後生效，有效期五年。期滿時，如雙方無異義，協議自行順延五年。任何一方有權終止本協議，但須提前六個月書面通知對方。

四、本協議一式兩份，雙方各執一份，兩份文本具同等效力。

東吳大學 校長  
黃鎮台 教授

東南大學 校長  
易紅 教授

年 月 日

年 月 日

## 東吳大學與西安交通大學學術交流協議書

為促進兩校學術交流合作，經友好協商於平等互惠原則下，東吳大學與西安交通大學同意建立兩校學術交流關係，協議如下：

### 一、交流內容：

1. 鼓勵雙方學生長短期交換與互訪交流。
2. 互邀雙方教師、研究人員與行政人員互訪交流。
3. 邀請與安排雙方學者進行各項研究合作、學術研討、專題演講等學術合作。
4. 互換學術出版品與分享學術資訊。

### 二、合作原則：

1. 雙方應為互訪學者提供講學與研究之便利條件。
2. 兩校將優先處理本協議內允許之學生交換與學者互訪之請求，並致力達成雙方滿意之條款。
3. 兩校各指定一單位機構負責聯絡工作與本協議之實施。

三、本協議經雙方代表簽字後生效，有效期五年。期滿時，如雙方無異義，協議自行順延五年。任何一方有權終止本協議，但須提前六個月書面通知對方。

四、本協議一式兩份，雙方各執一份，兩份文本具同等效力。

東吳大學 校長  
黃鎮台 教授

西安交通大學 校長  
鄭南寧 教授

年 月 日

年 月 日

## 日本同志社大學簡介

同志社大學 (Doshisha University) 以“努力追求、共同分享最高知識”為發展動力。該校為得到高度評價日本教育機構之一，對學生進行廣泛的修養（文科）教育的同時，在商貿及科學領域亦有發展。同志社設置神學、文學、社會學、法學、經濟學、商學、政策學、文化資訊學、工學等共 14 個學系與研究所，館藏約 239 萬冊，期刊 5 萬 3 千多種，資源豐富。

位於京都中心的同志社大學擁有兩個校園，學生超過 25,198 人，專任教師 732 人。該校與海外大學的交流更蓬勃發展。發展有日語中心另接待亞洲各國一流大學留學生。不久以前，同志社大學特別為留學生設立了獨自的課目。留學生別科已於 1999 年春天開設。該大學參與日本大學評價認證，司法與商學均通過認證。

排名資料參考：英國 QS 亞洲大學 200 大排名列於第 123。

## 韓國首爾大學簡介

首爾大學 (University of Seoul) 為首爾市立全力支援大學之一，地理位於首爾立內。1918 年自公立農業學院開始，1981 年更名為 Seoul City University，至 1997 年正式更為 University of Seoul。早期為首爾市大學時期，僅四個學院共 22 院，後逐漸發展成具特色韓國大學之一。

該校現有學生約 10,000 名，其中大學生有 7,500 人，碩博士生約 2,500 人，全職老師共 350 位，兼任有 640 位。學校由是市政府作行政支援，約有 250 位職員來自政府人員。現有 7 個學院 8 個研究所，學院為：法律與公共行政、經濟與企業行政、工程、人文、自然科學、城市科學、藝術與體育學院。研究所分別為：稅務、設計、法律、城市科學、企業行政、工程與教育。擁有現代化圖書館，設有 2,200 個閱覽座位，館藏約 65 萬冊，期刊 1,600 種，支援教學與研究之館藏資源豐富。

該校與國外交流熱絡，來自亞洲、北美與大陸地區等 28 個國家約 118 所大學。台灣方面目前僅與台科大簽有合作協議，正積極拓展與台灣間學術交流活動。

排名資料參考：英國 QS 亞洲大學前 200 大排名，該校名列 143。



## 東南大學簡介

東南大學是大陸重點大學，是“985 工程”和“211 工程”重點建設大學之一。學校坐落歷史文化名城南京，占地面積 6,300 多畝，建有四牌樓、九龍湖、丁家橋等校區。現已為一所大陸地區著名綜合性大學。東南大學是我國最早建立的高等學府之一，素有“學府聖地”和“東南學府第一流”之美譽。前身是創建於 1902 年的三江師範學堂。1988 年 5 月，學校更名為東南大學。2000 年 4 月，原南京鐵道醫學院、南京交通高等專科學校與東南大學合併組建新的東南大學，南京地質學校併入東南大學。

全日制在校生 28,000 多人，其中研究生 11,000 多人，另有在職碩士研究生 3600 多人。專任教師 2269 人，其中正、副教授 1441 人，博士生導師 428 人。目前，學校設有 30 個院（系），擁有 68 個本科專業，16 個一級學科博士點，96 個二級學科博士點，23 個博士後科研流動站，30 個一級學科碩士點，210 個碩士點，5 個一級學科國家重點學科，漸次形成重點科研基地。近年該校大力加強學科建設，在教育部學位與研究生教育發展中心 2007-2009 全國學科評估高校排名中，有 5 個學科進入全國前 5 名，其中生物醫學工程學科位列全國第 1 位元，交通運輸工程位列第 2 位元，建築學和藝術學均位列第 3 位，土木工程位列第 5 位；另有電子科學與技術、儀器科學與技術、資訊與通信工程、公共衛生與預防醫學、電氣工程、動力工程及工程熱物理等 6 個學科進入全國前 10 名，高水準學科數量位居全國同類高校前列。圖書館面積 5.48 萬平方米，藏有各類圖書資料 337 萬冊。

東南大學國際交流活動活躍，已與美國、德國、日本、瑞士、澳大利亞、英國、法國、義大利、加拿大、韓國等 30 多個國家及地區的 100 多所大學和研究機構簽訂了合作交流協議，現有在校外國留學生 710 多人，其中近 70% 為學位生。經一百多年創業發展，如今東南大學已成為一所以工科為主要特色，理學、工學、醫學、文學、法學、哲學、教育學、經濟學、管理學等多學科協調發展的綜合性大學。

排名資料參考：中國校友網 2010 年中國大學排行榜 100 強名列第 26。

## 西安交通大學簡介

西安交通大學是大陸地區重點大學，為大陸最早興辦高等學府之一。其前身是 1896 年創建於上海的南洋公學，1921 年改稱交通大學，1956 年國務院決定交通大學內遷西安，1959 年定名為西安交通大學，並被列為全國重點大學。西安交通大學是“七五”、“八五”首批重點建設專案學校，首批進入國家“211”和“985”工程建設，被確定為以建設世界知名高水準大學為目標之學校。2000 年 4 月，將原西安醫科大學、原陝西財經學院併入原西安交通大學組建新的西安交通大學。該校位陝西省西安市，現有興慶、雁塔和曲江三校區，總占地面積 3,849.84 畝。館藏資源豐富，坐落在興慶校區的“錢學森圖書館”總建築面積近 4 萬平方米，閱覽座位 3518 席；圖書館累計藏書 447 萬冊（件），報刊 10053 種，現刊 4089 種。引進國內外電子資源 252 種；中外文全文電子期刊近 28639 種，電子圖書 107 萬冊。15 種百年以上歷史的世界著名期刊。

現有全日制在校生 30,108 人，其中博士、碩士研究生 12,848 人。在職教職工 5,458 人，專任教師 2,391 人，教授、副教授 1,500 多人。學校不斷引進世界知名學科領軍人物，搭建結構堅強人才梯隊。

該校為一具理工特色，涵蓋理、工、醫、經濟、管理、文、法、哲、教育等 9 個學科門類綜合性研究型大學。學校設有 20 個學院（部）、8 個本科生書院和 8 所附屬教學醫院。國際交流廣泛，與美、日、英、法、德、意、新、韓等 42 個國家和地區的 145 所高等學校和研究機構建立了校際協作關係目前有來自 51 個國家的 1020 名外國留學生就讀西安交大。圖書館自動化集成系統與校園網、CERNET 和 Internet 連接，校內外用戶均可通過遠端終端機或互聯網訪問。學校具國際先進大學水準的校園電腦網且有各種現代化服務設備與設施。

相關排名參考：中國校友網2010年中國大學排行榜100強名列第19，武漢大學科學評價研究中心2010中國一流大學前20名排行榜列名第18，QS Asia University Rankings列名80，QS Top500與上海交大排名均列於401-500內。